

Draft Regulation

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Standards of forest management for forests in the public domain — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting standards of forest management for forests in the public domain, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to make a correction to the English text of section 7 which is not consistent with the French text.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Associate Deputy Minister for Forests, Mr. Jacques Robitaille, Ministère des Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

GUY CHEVRETTE,
*Minister of State for
Natural Resources and
Minister of Natural
Resources*

JEAN-PIERRE JOLIVET,
*Minister for Electoral
and Parliamentary
Reform, Regional
Development and Forests*

Regulation to amend the Regulation respecting standards of forest management for forests in the public domain(*)

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, s. 171)

1. The English text of section 7 of the Regulation respecting standards of forest management for forests in the public domain is amended by substituting the words “an intermittent” for the words “a permanent”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2220

Draft Regulation

Criminal Code
(R.S.C., 1985, c. C-46, subsection 840(2); S.C., 1997, c. 18, s. 114)

Tariff in criminal matters

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Tariff in criminal matters, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to prescribe that all or part of the fees and allowances mentioned in the Schedule to Part XXVII of the Criminal Code shall not be taken or allowed in this province in proceedings before summary conviction courts and before justices under that part of the Criminal Code, and to prescribe that other fees and allowances for any items similar to those mentioned in the Schedule, or any other items, will be taken or allowed instead.

The adoption of a tariff in criminal matters will update the fees and allowances exigible in criminal proceedings instituted by way of summary conviction under Part XXVII of the Criminal Code. The proposed tariff will result in an increase in the costs that a person will have to pay if convicted.

Further information may be obtained by contacting Mr. Conrad Breton, Direction générale des services de justice, 1200, route de l'Église, 7^e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 4M1; tel.: (418) 644-7703, fax: (418) 644-9968.

Any interested person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 4M1.

SERGE MÉNARD,
Minister of Justice

* The Regulation respecting standards of forest management for forests in the public domain was made by Order in Council 498-96 dated 24 April 1996 (1996, *G.O.* 2, 2164) and has not been amended since then.